|  |
| --- |
| **Zelda Zhao Jie****Native Chinese** 30 Valley View, JesmondNewcastle upon TyneNE2 2JSLandline: (0191) 2403917Mobile: 07714023425zelda.zhao@hotmail.com  |
| **OBJECTIVE** | I’m looking for challenging and stimulating interpreting and translation tasks, which can broaden my interpreting and translating experience.  |
| **EDUCATION AND QUALIFICATIONS** | * **M.A. Translating and Interpreting**

SEPT 2010– SEPT 2012                 Newcastle University, UK     * **B.A. English**

JAN 2007 – JAN 2009                      Hexi University, China  * **Diploma English Teaching**

SEPT 2002 – JUL 2005                  Hexi University, China   |
| **WORK EXPERIENCE** | * **Teacher Trainer:**

FEB – MAY 2010   Star of English school (Wuwei, Gansu, China) * Introduced “TEFL” methodology to local English teachers.
* **Local English Teacher:**

JAN 2009 – FEB 2010   English First (Nanning, Guangxi, China) * Taught English to students aged from toddlers to adults using communicative approach.
* **Multilingual Call Centre Agent:**

FEB  – OCT 2008       Cybersoft Beijing (Beijing, China) * Assisted foreign tourists through helpline during Beijing Olympics.
* **Customer Service Assistant:**

SEPT 2007 – JAN 2008   Wall Street English (Beijing, China) * Assisted customers and co-operated with other departments of the

training centre in order to provide an excellent service.* **English Teacher:**

JUN 2005 – AUG 2007   Tuha Foreign Language School (Xinjiang, China)* Taught English to secondary school age students.
 |
| **INTERPRETING AND TRANSLATING EXPERIENCE** | * **Interpreter and translator:**
* Since I’ve been on the MA translating and interpreting course from 2010. 09, I have translated approximately 30000 words between Chinese and English. I have interpreted consecutively approximately 150 hours, simultaneously around 150 hours between Chinese and English.

* **Interpreter:**

      JAN 2009 – FEB 2010   English First (Nanning, Guangxi, China)  * Interpreted for foreign teachers and the Chinese side of the business in meetings.

* **Translator:**

MAY 2008   Self-employed (Beijing, China)                                                        * Translated addresses and names from Chinese to English for an internet map search engine, approximately 4000 words.
 |
| **REFERENCES****(Further references are available on request.)** | **Dr. Fred S. Wu**Degree Programme Director of MA Translating and Interpreting (Chinese strand)School of Modern LanguagesNewcastle UniversityNewcastle upon Tyne, NE1 7RUUnited KingdomEmail: fred.wu@ncl.ac.ukTel: +44 191 2226936[http://www.ncl.ac.uk/sml/T&I](http://www.ncl.ac.uk/sml/T%26I)  |